



商务口语，看这本就够了；商务英语，这样学就对了

原生态口语自信表达

必用场景完美呈现

资深外教超长录音

精心浓缩各类词汇

商务 外贸英语

美国人这样说

How Do Americans Converse
Day to Day?

一学就会

一用就活

附赠超值
Mp3光盘一张



主编◎浩瀚
审订◎【美】Eve Bower

石油工业出版社



中青院 11 000640846

原生态口语自信表达

必用场景完美呈现

资深外教超长录音

精心浓缩各类词汇

商务 外贸英语



美国人这样说

一学就会

一用就活

附赠超值
Mp3光盘一张



石油工业出版社

图书在版编目(CIP)数据

商务外贸英语美国人这样说/浩瀚主编.
北京:石油工业出版社,2010.08
ISBN 978-7-5021-7735-5

I. 商…

II. 浩…

III. 商务-英语-口语-美国

IV. H319.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2010)第 061642 号

书名:商务外贸英语美国人这样说

作者:浩瀚主编

出版发行:石油工业出版社

(北京安定门外安华里 2 区 1 号楼 100011)

网 址:www.petropub.com.cn

编辑部:(010)64523609 营销部:(010)64523604

经 销:全国新华书店

印 刷:北京晨旭印刷厂

2010 年 8 月第 1 版 2010 年 8 月第 1 次印刷

710×1000 毫米 开本:1/16 印张:23.5

字数:470 千字

定价:39.80 元(赠光盘)

(如出现印装质量问题,我社发行部负责调换)

版权所有,翻印必究

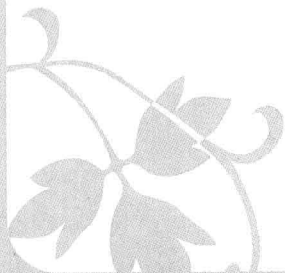


本书编委会

●主 编：浩 瀚

●编 委：徐继宁 张 苒 陶凤菊 王 艳 张文娟
陈伟华 王亚彬 李 硕 姚 青 王应铜
徐光伟 廖志谦 刘 璐 尹晓洁 张丽娟
武 平 李洪伟 汪丽琴 李文萍 马 兰
刘雷雷 孙 伟 蔡丹丹 李庆磊 徐 萍
李 红 刘梓红 李林海 宋美盈 余燕南
宋海燕 于文娟 余 晶 李洪丰 郭美娟
胡振洋 李洪亮 赵秀丽 王建伟 武 平
马 迅


●制 作：林 琳 于文娟 魏 田 余 晶 岳永铭
郭美娟 韩 磊 李子强 毕路拯 徐美芳





前言

在商界的您是否面对外商时语无伦次,不知所措。请不要再为此而烦恼,因为这本《商务外贸英语美国人这样说》能解决您的难题。此书主要为提高广大读者的商务英语口语水平而编写,内容全面、简明、实用,让您在国际商务交往中如鱼得水。

本书内容包括商务往来、贸易实务、商务宣传、商务衍生、商务会议五大部分,其结构有以下特点:

 **商务情景对话:** 每单元有两段商务情景对话,且配以中文翻译。不仅给您提供具体的语言环境,让您有身临其境之感,而且能帮助您更好地理解 and 掌握对话内容。

 **实用情景句型:** 此部分主要对商务情景对话部分做相应的讲解和补充,包括“必须掌握的同义例句”、“必须掌握的相关词句”、“绝不能犯的超糗错误”等。通过精辟的解析,为您提供全方位的学习模式,使您能得到不断的提高。

 **实用高频词语:** 此部分收录美国人最爱用的词语,让您在练习口语的过程中,记忆最常见的单词。通过此部分的学习,您会发现商务英语口语的提高与词汇量的扩展相得益彰。

我们真诚地希望您能从此书中获益,找到提高商务英语口语的捷径,并使自己的事业登上一个新台阶。

编者

2010年3月

Contents

目 录

Chapter 1



Business Exchange

- | | |
|---|---|
| 01 机场接机
Picking up the Guest at the
Airport 002 | 05 商务会餐
Business Dinner 037 |
| 02 相互介绍
Making Introductions 011 | 06 参观工厂
Visiting a Factory 047 |
| 03 邀请客人
Invitation 020 | 07 参观展会
At a Trade Fair 057 |
| 04 建立业务关系
Establishing Business
Relations 028 | 08 商务致电
Business Telephoning 066 |
| | 09 离别在即
Parting 074 |

Chapter 2



Practical Operations

- | | |
|------------------------------------|---|
| 01 询盘问盘
Inquiry 084 | 06 产品包装
Packing 143 |
| 02 报价报盘
Offer 095 | 07 交货与装运
Delivery and Shipment 155 |
| 03 还价还盘
Counter-offer 106 | 08 商品检验
Commodity Inspection 166 |
| 04 订购货物
Order 119 | 09 投诉与索赔
Complaint and Claim 175 |
| 05 付款方式
Payment Mode 131 | |

Chapter 3 Business Publicity

- | | |
|---|---|
| 01 产品介绍
Product Introduction 186 | 03 商业广告
Commercial Advertisement ... 207 |
| 02 参观展示室
Visiting a Showroom 197 | 04 产品推销
Product Promotion 217 |

Chapter 4 Deriving Sectors of Business

- | | |
|--|---|
| 01 市场调研
Market Research 227 | 05 补偿贸易
Compensation Trade 270 |
| 02 保险
Insurance 237 | 06 合资经营
Joint Venture 281 |
| 03 独家代理
Sole Agency 247 | 07 电子商务
E-commerce 292 |
| 04 技术转让
Technology Transfer 260 | 08 企业文化
Corporate Culture 302 |

Chapter 5 Business Conference

- | | |
|---|--|
| 01 会议准备
Preparation for Conference ... 314 | 04 会议讨论
Discussion at the
Conference 343 |
| 02 会议开始
Beginning the Meeting 324 | 05 总结和闭会
Summarizing and
Adjourning 356 |
| 03 会议议程
Agenda 333 | |



Business Exchange

C HAPTER ONE 商务往来

- 机场接机
- 相互介绍
- 邀请客人
- 建立业务关系
- 商务会餐
- 参观工厂
- 参观展会
- 商务致电
- 离别在即

接待来访客人是人际交往的一种方式，也是给客人的第一印象，因此应该在这个方面给予足够的重视。如果你正对来自不同文化背景的商人讲话，这里有几条建议：你应该首先介绍在场身份较重要的人；避开客人所在国比较敏感的问题和政治问题。



美国人是怎样对话的

▶ 商务情景对话(一)



接待来访要怎么说

Mr. Liang: How are you, Mr. Brown? How nice to see you again. ① How is everything going? ②

Mr. Brown: Very well. What about you?

Mr. Liang: Not bad, thanks. Our company has sent me to pick you up here. ③

Mr. Brown: It's very kind of you to come here to meet us. ④

Mr. Liang: How was your flight? ⑤

Mr. Brown: Well, generally speaking, it was fine. ⑥ But it is really a long distance from New York to Shanghai. Oh, Mr. Liang, let me introduce my assistant, Mr. Blake.

Mr. Liang: How do you do, ⑦ Mr. Blake? I am Liang Hong.

Mr. Blake: How do you do, Mr. Liang?

Mr. Liang: Is it your first visit to China?

Mr. Blake: Yes, I have been dreaming of coming to China for years. I am so glad that it has come true finally.

Mr. Liang: I hope you will have a nice stay in China.

Mr. Blake: Thank you, I am sure I will.

Mr. Liang: You must be very tired after such a long flight. ⑧ Let me take you to the hotel in my car.

Mr. Brown: Great, thank you.

Mr. Liang: My pleasure.

梁先生：您好，布朗先生。很高兴能再次见到您。过得怎么样？

布朗先生：很好。您怎么样？

梁先生：还可以，谢谢。我们公司派我来这儿接您。

布朗先生：那真是太好了。

梁先生：您旅途怎么样？

布朗先生：嗯，总体来说还好。但是，从纽约到上海真的是一次长途旅行啊。哦，梁先生，让我给您介绍我的助手布莱克先生。

梁先生：您好，布莱克先生。我是梁宏。

布莱克先生：您好，梁先生。

梁先生：您是第一次来中国吧？

布莱克先生：是的，我多年来一直在梦想着能来中国。我很高兴现在终于实现了。

梁先生：希望您能在中国过得愉快。

布莱克先生：谢谢，我相信会的。

梁先生：经过长途飞行后你们一定很累了，让我载你们去宾馆吧。

布朗先生：太好了，谢谢。

梁先生：很荣幸效劳。

美国人最常用哪些句型

► 实用情景句型

想说出更漂亮的句子，就从这里寻找！

1 How nice to see you again. 很高兴能再次见到您。

※必须掌握的同义例句►

- I'm very glad to meet you again.
- I'm very happy to meet you again.
- I'm very pleased to meet you again.

很高兴再次见到您。

2 How is everything going? 过得怎么样？

※必须掌握的相关词句►

见面寒暄时，也可以问对方家人的情况：

- How's everyone at home?

家人怎么样？

机场寒暄时，还可以询问对方近来的生

意情况:

- How's business these days?
近来生意怎么样?
- How about business these days?
近来生意怎么样?
- What about business recently?

近来生意怎么样?

类似的回答有:

- Oh, same as usual. 和平常一样。
- Nothing new. 和平常一样。
- Another day, another dollar.
和平常一样。

3

Our company has sent me to pick you up here.

我们公司派我来这儿接您。

※必须掌握的同义例句▶

- Our company has sent me to meet you here.

我们公司派我来这儿接您。

※必须掌握的相关词句▶

注意: pick up 除“接某人”外, 还有其他意思, 例如:

- The market always picks up in the spring.

一到春天市场就活跃了。

- We'll pick up where we finished yesterday.

我们从昨天停止的地方继续进行。

- He picked up the girl at the party.

他在那次聚会上偶然认识了这个姑娘。

- She soon picked up English when she went to live in America.

她到美国定居后很快就学会了英语。

4

It's very kind of you to come here to meet us.

您到这儿来迎接我们, 真是太好了。

※必须掌握的同义例句▶

- You are kind enough to come here to meet us.

您来迎接我们, 真是太好了。

※绝不能犯的超模错误▶

It's very kind for you to come here to meet us. (错误用法)

kind 后一般接 of 介词短语, 而在 important, necessary 后一般接 for 介词短语, 如:

- It's important for you to use time wisely.

聪明地利用好你的时间是重要的。

5

How was your flight? 旅途怎么样?

对方经过长时间旅行, 旅途劳累, 此时若能关切地询问一下对方的旅途情况, 有助于建立亲切感, 并给对方留下好的印象。

※必须掌握的同义例句▶

- How about your flight?

- What about your flight? 旅途怎么样?

※必须掌握的相关词句▶

询问客人旅途情况,也可以说:

- Did you have a good trip?
- Did you have a good journey?
- Did you have a pleasant journey?
- Did you have a nice voyage?
- Have you had a nice trip?

- Have you had a nice journey?

旅行愉快吗?

回答此问题可以说:

- Yes, I enjoyed it very much.
- Very pleasant. 是的,非常愉快。

Chapter

01

Chapter

02

Chapter

03

Chapter

04

Chapter

05

6 Generally speaking, it was fine. 总体来说还好。

※必须掌握的同义例句▶

- On the whole, it's not too bad.
总体来说,还不错。

※必须掌握的相关词句▶

旅途情况不顺,客人可能会说:

- No, not very good, I was got air.
不,不太好,我晕机。
- This one was uneventful, except for a little turbulence here and there. In fact, I feel as crisp as a new dollar bill.

除了不时有气流不稳之外,一路都很

顺利。事实上,我觉得自己还是很有精神的。

此时,你可以做出相应的回答:

- Do you feel better now?
您现在感觉好一点了吗?
- Glad to hear it. 很高兴听您这么说。

你还可以主动提出帮客人拿行李:

- Let me help you with your luggage.
让我帮您拿行李。
- Can I help you with your bags?
让我帮您提行李好吗?

7 How do you do? 您好。

※必须掌握的相关词句▶

这种问候比较正式,一般用于初次见面,回答一般也用 How do you do? 如果是熟人打招呼可以用 How are you?

另外,用 How are you doing? 比 How are you? 更亲切一些。

8

You must be very tired after such a long flight.

经过长途飞行后你们一定很累了，让我载你们去宾馆吧。

※必须掌握的相关词句▶

- Anyway, it's a long way to China, isn't it? And I think you must be tired.

不管怎么说，到中国来是一个很长的旅程，对吧？我想您一定累了。

美国人是怎样对话的

▶ **商务情景对话(二)**

接待要怎么说，你知道吗？



Mr.Lee: Excuse me, but aren't you Mr. David Green from New Zealand?^①

Mr.Green: Oh, yes.

Mr.Lee: Allow me to introduce myself.^② I'm Tom Lee, Director of Shanghai Municipal Import and Export Office. And I am here just to meet you.

Mr.Green: How do you do, Mr. Lee? Thanks for meeting me at the airport!^③

Mr.Lee: How do you do? (They shake hands.) Welcome to Shanghai. Is this your first trip to China?

Mr.Green: No. I visit China frequently, but this is indeed my first trip to Shanghai. I consider it a great honour to be invited by you to visit your beautiful city.^④

Mr.Lee: Our pleasure to have you here. And I hope you will have a pleasant stay here.

Mr.Green: Thank you, Mr. Lee. I'm sure I will have a wonderful time in Shanghai.^⑤

Mr.Lee: How long do you intend to stay?^⑥

Mr.Green: About a week.

Mr.Lee: Good. We'll have enough time for our business talks. And between talks, we'll arrange some sightseeing for you, if you wish.

Mr.Green: Wonderful! Nothing would please me more.^⑦

Mr.Lee: Shall I drive you to the hotel and help you check in?^⑧

Mr.Green: Exactly! Thank you indeed.

Mr.Lee: Let's go. This way, please.

李先生：对不起，请问您是新西兰来的大卫·格林先生吗？

格林先生：是的。

李先生：请允许我自我介绍一下。我叫汤姆·李，是上海市进出口办公室的主任，我特意到机场迎候您。

格林先生：您好，李先生，感谢您到这儿来迎接我。

李先生：您好！（他们互相握手）欢迎您到上海来，这是您第一次访问中国吗？

格林先生：不，我常到中国访问，不过到上海来却还是第一次。您邀请我到这个美丽的城市，我感到无尚的荣耀。

李先生：能邀请您来，我们感到十分荣幸。希望您能在这儿过得很愉快。

格林先生：谢谢。李先生，我在这儿一定会过得很愉快。

李先生：请问您准备在此逗留多久？

格林先生：大约一周时间吧。

李先生：那好。我们有足够的时间洽谈生意，在谈生意的间隙，如果您愿意，我们可以为您安排一些观光游览。

格林先生：太好了，我得说没有比这更令我满意的事了。

李先生：让我开车送您去酒店，并帮您办好住宿登记手续。

格林先生：很好。太谢谢了。

李先生：我们走吧，请这边走。

美国人最常
用哪些句型

▶ 实用情景句型

想说出更漂亮的句子，就从这里寻找！

Excuse me, but aren't you Mr. David Green from New Zealand?

1

对不起，请问您是新西兰来的大卫·格林先生吗？

去机场接机，如果是第一次见面，必然要确认对方就是要接的对象，并向对方简要地介绍一下自己。

※ 必须掌握的同义例句 ▶

- I'm sorry, but aren't you Mr. David Green from New Zealand?
- Pardon me, but aren't you Mr. David Green from New Zealand?

对不起，请问您是新西兰来的大卫·格林先生吗？

※ 必须掌握的相关词句 ▶

Excuse me 常用于向人请教、问路或打断别人说话的场合。I'm sorry 是由于

打扰了别人而礼貌地表达歉意；pardon me 的说法郑重，pardon 多用于要求别人重复所说的话。去机场、车站等处迎接只知对方的姓名、但从未见过面的客人时可采用以上的提问方法。

迎接未见过面的客人的提问方法还有：

- Sorry to bother you, but are you Mr. Smith?

打扰您了，您是史密斯先生吗？

- Sorry to interrupt you, but are you Mr. Zhang from China?
打扰您一下,您是来自中国的张先生吗?
- If I'm not mistaken, you must be Mr.

Rice from Finland.

如果我没弄错的话,您是来自芬兰的赖斯先生吧?

2

Allow me to introduce myself.

请允许我自我介绍一下。

得到确认后,有礼貌地打招呼并简要说明自己的身份。

※必须掌握的同义例句▶

- Let me introduce myself.
- May I introduce myself first?
请允许我自我介绍一下。

※必须掌握的相关词句▶

听完别人自我介绍后,可以说:

- I've heard so much about you.
- I've often heard about you.
久仰,久仰。

- The others have often talked about you.
别人经常谈起您。
- This is the first time we have met.
这是我们第一次见面。
- We've never met before.
我们之前从未见过。

3

Thanks for meeting me at the airport!

感谢您到这儿(这里指机场)来迎接我。

※必须掌握的同义例句▶

- Thanks for your meeting at the airport!
- I'm thankful for your meeting at the airport!
- Thank you for picking me up at the airport.
您到机场来迎接我,真是太好了。

※必须掌握的相关词句▶

当客人感谢你的迎接时,你可以说:

- It's a pleasure to meet friends coming

from so far.

迎接远方来的朋友是件快乐的事。

- I'm pleased to meet you. We've been looking forward to seeing you. 见到您很高兴,我们一直很盼望见到您。
- It's my pleasure. I hope you'll enjoy your stay here.
乐意为您效劳。我希望您在这里住得愉快。

4

I consider it a great honour to be invited by you to visit your beautiful city.

您邀请我到这个美丽的城市，我感到无尚的荣耀。

※必须掌握的同义例句▶

- It's really an honor for me to be invited by you to visit this beautiful city.

我很荣幸能被邀请到这个美丽的城市。

5

I'm sure I will have a wonderful time in Shanghai.

我在上海一定会过得很愉快。

※必须掌握的同义例句▶

- I'm sure I will enjoy a good time in Shanghai.

我在上海一定会过得很愉快。

6

How long do you intend to stay?

请问您准备在此逗留多久？

※必须掌握的相关词句▶

接到客人以后，与对方确认一下接下来的行程是很有必要的。因此，你可以向客人寻问逗留的时间，以便做出合理的行程安排。

- A: Let's make the arrangement for your stay here, Mr. Stone.
斯通先生，我们做个您在这儿逗留期间的安排吧？

B: All right. I'm staying here for five days, and I will fly to London next

Monday.

好的，我将在这儿呆5天，下星期一飞往伦敦。

- A: We've drawn up a tentative programme for the next two weeks. I wonder whether it would suit you.
我们起草了一份下两周的初步计划，不知是否符合您的要求。

B: All right. Let me have a look.
好吧。我看看再说。

7

Nothing would please me more.

我得说没有比这更令我满意的事了。

※必须掌握的同义例句▶

- I am pleased with everything.

我对一切都很满意。

Chapter

01

Chapter

02

Chapter

03

Chapter

04

Chapter

05

※必须掌握的相关词句▶
nothing more than 表示“仅仅，只不

过”。如：It was nothing more than a shower. 只不过下了场阵雨。

8

Shall I drive you to the hotel and help you check in?

让我开车送您去酒店，并帮您办好住宿登记手续。

※必须掌握的同义例句▶

- Shall we start for the hotel and let me help you check in?
让我们动身去酒店，并让我帮您办好住宿登记手续。

※必须掌握的相关词句▶

drive 可以作及物动词，也可以作不及物动词：

- Drive me to the station.

开车送我去车站。

- Drive to work. 开车去上班。
- Can you drive? 你会开车吗?
- I drive a Rolls-Royce.
我开的是劳斯莱斯。

Check in 表示登记入住，check out 表示办理退房手续。

美国人最习惯用哪些词语

▶ 实用高频词语

活用这些词语，会使你出口成章、游刃有余。

与问候有关的词汇

greeting 问候

greet 问候

word 话语

welcome 欢迎

receive a guest 迎接客人

exchange/send greetings

互致，致以问候

hug/embrace 拥抱

happy/pleasant 高兴的

body language 身体语言

be surprised to meet sb.

意外相逢

meeting a friend after a

long time 久别相逢

greeting a visitor at the

airport 在机场迎接来宾

acquaintance 熟人

unexpectedly 出乎意料地

look forward to 渴望

与接机有关的词汇

pick up 接

check in 登记

parting lot 停车场

be airsick 晕机

not big on formalities

不拘泥于礼节

as crisp as a new dollar

bill 很有精神

jetlag 时差引起的不适

go through the customs

过关手续

schedule 日程安排

long journey 长途旅行

turbulence 气流不稳

R and R 休息

formality 礼节